



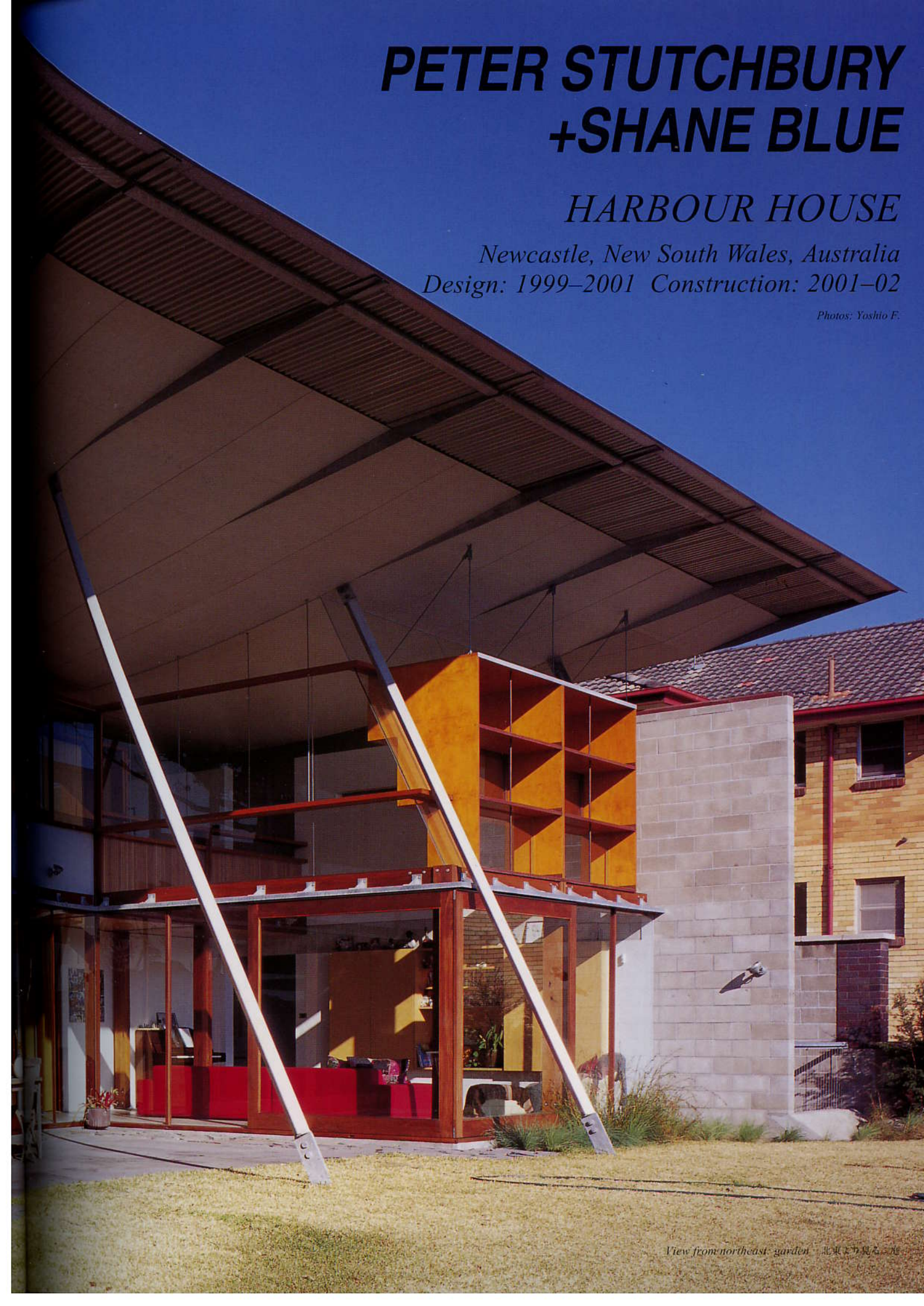
PETER STUTCHBURY +SHANE BLUE

HARBOUR HOUSE

Newcastle, New South Wales, Australia

Design: 1999–2001 Construction: 2001–02

Photos: Yoshio F.



View from northeast garden 北東より見る庭





North elevation 北面





◀Terrace テラス

View toward family room 家族室を見る

It has long been the ambition of these architects to design for this magnificent north facing harbour side dress circle location.

The site, just below ridgeline has prospect over the mighty Hunter River that serves the shipping lanes of industry and then beyond to the wilds of Australian coastline and surrounding mountains.

Orientated due north this site needs to be managed for the extremes of the sun and light such a clear-skied outlook requires a softening of climatic conditions.

The eventual concept was to see the solution as an armchair that might be placed strategically under the protective branches of a tree, sometimes in the depth of shade, the dappled light of broken shade or the edge where a blast of sun benefits winter chills.

A large simple cut into the land provides a platform that has a distinct front and back. The platform is protected by the downward sweep of a sculptural canopy, designed to soften light reflection into the rooms below and beyond.

A back laneway drags light vertically downward into the southern reaches of the building giving life to what might have been the less vital courtyard, instead lifting this room into a work of transitive architecture.

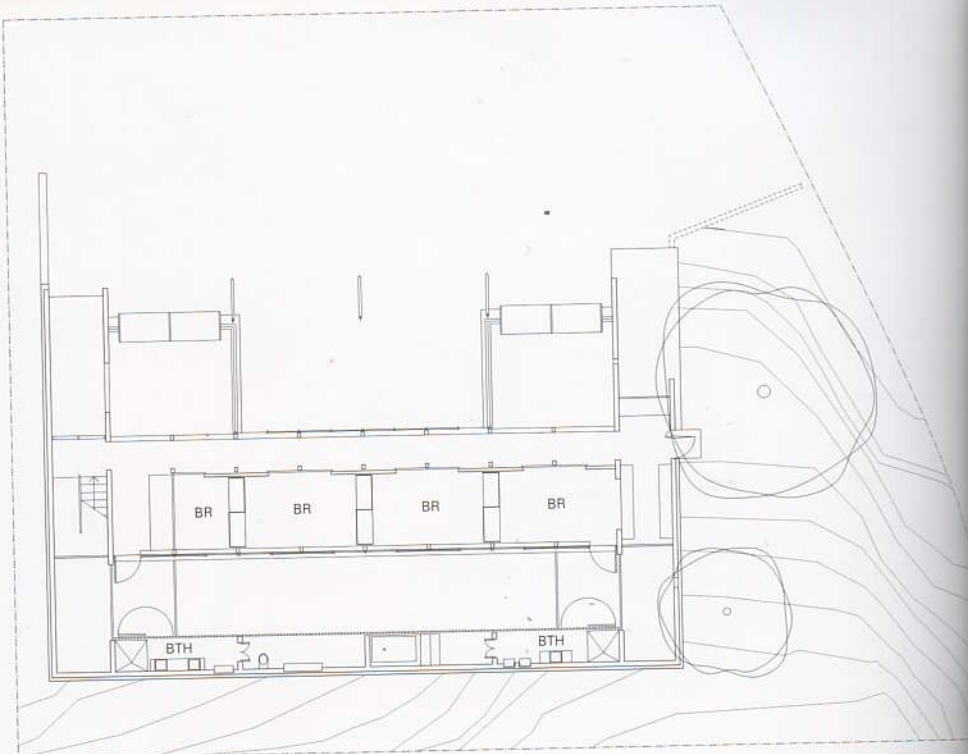
The building operates as a living playground. Informality has determined outcome; one can wander as if across a bush track often arriving in unexpected yet complimentary places.

There is a deliberate blur even misconception as to what constitutes inside, one is taken simply by the hand to an awareness of this particular place along with an understanding of the aspects that are carefully termed 'makeup'.

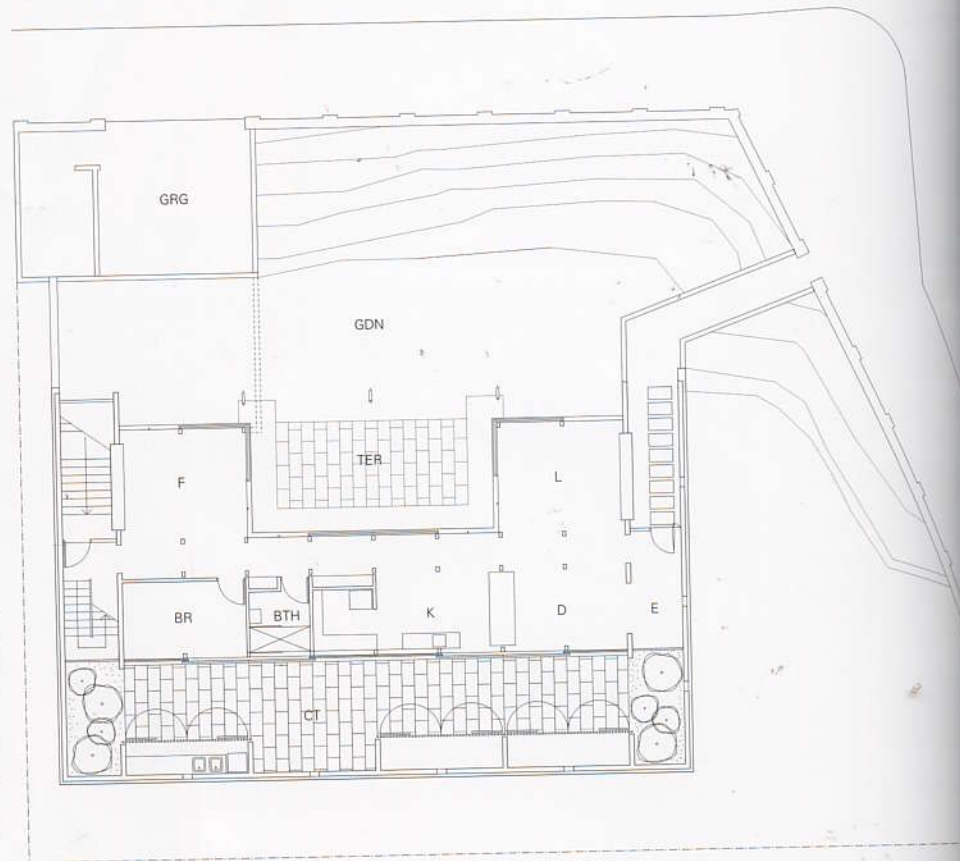
The composition of this building does not guide the resident toward the traditions of residential lifestyle—there are few definitives but instead a series of variations that remove the constancy of experiencing a building replacing that event with an edge of living experience where night and day are recognised only by the changing level of light and noise, and hospitality moves equally through the building in the form of entertainment.

The fact that humans adapt easily to the provocations of this building would seem to indicate that the style of life in this house can enjoy greater levels of freedom, that external rooms are equally relevant to how we live that the joy of day to day events such as cooking, bathing, sleeping, eating, washing all can be enhanced into greater worth, when decorated by architecture.

This building represents how architecture can be discovered beyond the building.

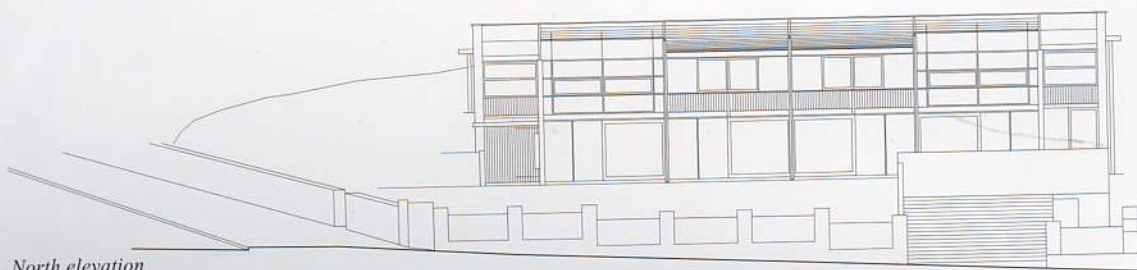


Upper level

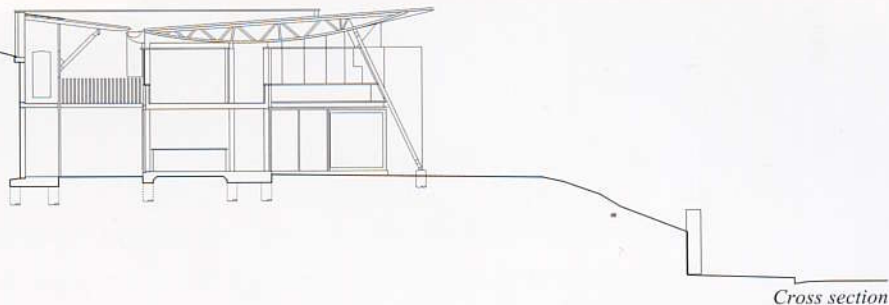


Lower level

0 1 2 5 10m



North elevation



北の港湾側の、劇場で言えば2階正面桟敷というこの素晴らしい場所に建物を設計することは、私たち建築家にとって長い間の野心的な願望だった。

尾根筋のすぐ下にある敷地からは、広大なハンターリバーが見晴らせる。川は産業の海上輸送路としての役割を果たしたあと、オーストラリアの海岸線や周囲の山々の自然へ向かって流れて行く。

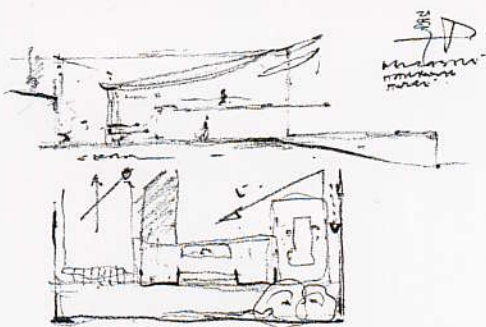
敷地は真北に向いているので、極度に強い陽射しを制御しなければならず、非常に澄んだ空からの光線は気候条件を和らげることを必要とする。

この結果、コンセプトは、一本の木の枝葉の覆いの下に戦略的に配置された安楽椅子という解を見出すものとなった。そこは、時には深い影に、時には太陽光線の衝撃が冬の強い冷気を和らげる、影の破れ目や端に生まれるまだらの光に浸されるだろう。

敷地を大きく掘り込んだ単純な開口が、前後が明快に異なる構成を持つプラットフォームを提供する。プラットフォームは、その下や前方の部屋のなかに浸透する光の反射を和らげる、下向きに広がった、彫刻のようなキャノピーによって守られる。

背面の通路が光を建物の南側区域に垂直に落とし、さもなければ沈んだ中庭になったであろう場所に活気を与え、空間を移ろう建築作品へと浮揚させる。

建物は生き生きとした遊び場として機能する。気軽



さが、結果を支配している。人は、あたかも、しばしば予期しない素晴らしい場所に行き着かせてくれる灌木の茂みの道を横切るように建物内をさまようことができる。

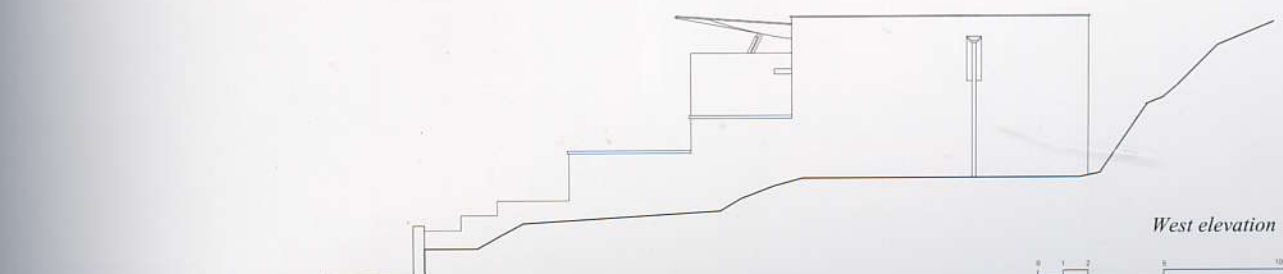
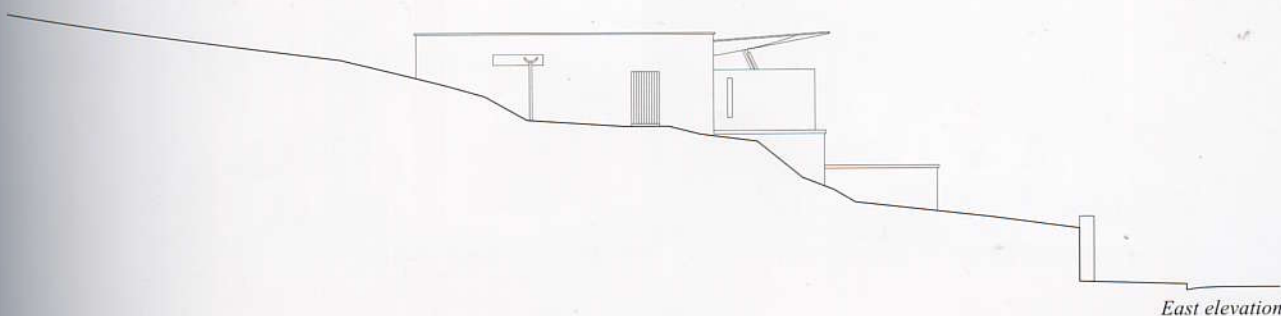
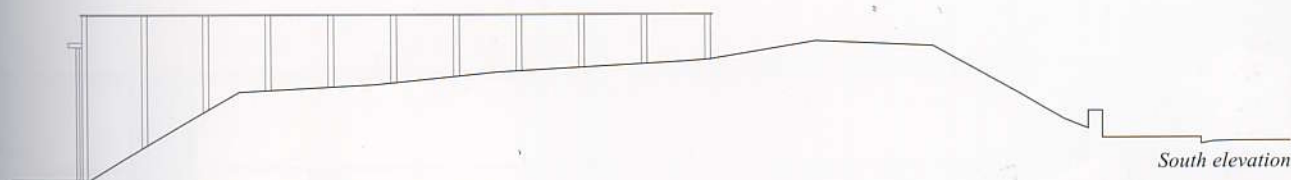
内部構成を誤認さえさせる、意図的なおぼろげさ

が存在する。人は、この特別な場所を、慎重に“メーキャップ”と名付けられた局面を理解し、自らの手によって認識する。

建物の構成は、住む人を伝統的な生活様式へと導くことはない——完結したものはほとんどないが、代わりに一連の変化がある。建物を体験する恒常性を取り去りながら、そうしたイベントを生活体験の先端に置き換える。そこでは夜と昼は光とノイズのレベルの変化によってのみ認識され、暖かな歓待も同様に、エンタテインメントのかたちをとって建物全体を動いて行く。

人がこの建物の挑発に簡単に適応するという事実は、この家での生活のスタイルは、素晴らしく大きな自由を楽しめることを示唆しているように思える。戸外の部屋もどのように生活するかに対応する。建築によって飾られるとき、料理、風呂、睡眠、食事、洗濯といった毎日のイベントの楽しさすべてが大きな価値を持つものへと強化されるだろう。

この家は、単なる建物を超えて、どのように建築を発見できるかを示している。





Living/dining room: south view 居間／食堂：南を見る



Dining room and kitchen 食堂と台所



Shade on north elevation made by plywood 北側合板製の日除け△▷



Living room: kitchen on left
居間：左は台所



Harbor view from upper level 上階からの港の眺め



Corridor at upper level 上階廊下



△▽Double-height space on south: wooden wall contains bathrooms and storages 南側 2 階吹き抜け空間：木製の壁は浴室と倉庫







Architects: Stutchbury and Pape in association with Bourne + Blue—Peter Stutchbury and Shane Blue, principals-in-charge
 Client: Dr. James Leitch + Dr. Virginia Reid
 Consultants: Max Irvine, structural; Phoebe Pape, landscape
 General contractor: Danny Smith Professional Building Services
 Structural system: concrete block retaining walls, hardwood timber portals
 Major materials: Australian hardwood, brick, concrete, steel, glass
 Site area: 1,078 m²
 Total floor area: 337 m²



Master bathroom 主浴室



Detail of gutter 雨樋のディテール